

Studi sull'integrazione europea

numero 3 · 2017 | anno XII



Rivista quadrimestrale



CACUCCI EDITORE
BARI

Il Consiglio Regionale della Puglia comunica



Ci sono tanti motivi per leggere una pubblicazione e tanto vale a maggior ragione quando i contributi riflettono su argomenti di stretta attualità. È il caso dell'unificazione e integrazione europea, tematiche oggetto degli approfondimenti proposti da questa rivista, pubblicata con costante impegno editoriale dall'Editore barese Cacucci.

Nata dieci anni fa per iniziativa dei due validi europeisti che tuttora la dirigono, i professori Ennio Triggiani e Ugo Villani, dell'Università Aldo Moro di Bari, alterna nelle pagine passato, presente e futuro del grande "progetto" dell'Unione dei popoli, affronta problemi, sviluppa prospettive, delinea scenari e soluzioni.

L'Europa oggi è viva. L'Unione ha assicurato stabilità e prosperità agli Stati del continente. Il grande sogno dei fondatori di valorizzare l'identità comune di tutti i cittadini europei ha garantito settanta anni di pace a un territorio prima costantemente devastato da conflitti. Ci ha condotti alla libera circolazione delle persone e delle merci, una conquista impensabile solo qualche decennio fa. Il disegno unificante è sempre attuale, anche se sostenerlo sta diventando arduo davanti alle difficoltà contingenti, legate alla crisi economica, aggravate dal rigore della politica monetaria e non alleggerite certamente dalla pesantezza della burocrazia comunitaria. Sopraffatta da una visione ragionieristica della stabilità finanziaria fin qui mantenuta dai vertici dell'Eurogruppo, l'Europa dei popoli ha smarrito lo slancio dei primi anni costituenti, dando fiato a quanti per "qualche voto in più" tradiscono gli ideali di unità e coesione che ogni europeo dovrebbe sostenere. C'è finanche chi si batte per demolire il progetto dell'Unione, pur sedendo nei banchi dell'Euro Parlamento, a Bruxelles e a Strasburgo.

Pur tra le difficoltà, l'unità d'Europa rappresenta un modello di sviluppo sostenibile, una crescita che rispetta i diritti umani e questo attrae le popolazioni tormentate dalla guerra nel Medio Oriente e migranti dalle aree più povere dell'Africa subsahariana. Un flusso incessante di profughi, in cerca di un futuro senza paura, affolla i confini degli Stati continentali e attraversa il Mediterraneo, segnando il passaggio con una scia di tragedie e di lutti.

Per l'Europa purtroppo si muore e sotto la pressione di masse di disperati governi e popoli si scoprono incerti, impotenti, insicuri.

Generano mostri tanto le drammatiche vicende della Grecia minacciata dal default, quanto l'insistenza sui presunti disastri della moneta unica, mentre l'agitare strumentalmente lo spettro del "clandestino", degli "extracomunitari-criminali", degli "immigrati mantenuti dallo Stato", alimenta atteggiamenti xenofobi finora lontani dai valori degli italiani, tanto più dei pugliesi, premiati per la virtù dell'accoglienza, che distingue da sempre la Puglia e la sua gente.

Al flusso epocale dei migranti, gli Stati periferici reagiscono irrigidendo le frontiere. Sui confini balcanici, vediamo sorgere muri ed ostacoli di filo spinato, nel tentativo di respingere popolazioni disperate che bussano all'Europa per salvare le loro vite. Non c'è modo di trattenerle, nonostante l'uso della forza, che ha il solo risultato di mettere in drammatica discussione il principio della solidarietà, ribadito nella Carta dei diritti fondamentali e nel Trattato di Lisbona.

È indispensabile, perciò, ripartire dai contenuti unificanti e riprendere a discutere costruttivamente di Europa, come questa pubblicazione ha sempre fatto.

La Puglia ha molto da insegnare sull'accoglienza e sul rispetto dei diritti delle genti, come abbiamo visto negli ultimi decenni, a cominciare dall'ondata migratoria degli anni Novanta dall'Albania. Cerchiamo adesso di contagiare positivamente il Paese e l'intera Europa.

Mario Loizzo

Presidente del Consiglio Regionale della Puglia

Studi sull'integrazione europea

numero 3 · 2017 | anno XII

Rivista quadrimestrale



CACUCCI EDITORE
BARI

Direzione
Ennio Triggiani Ugo Villani
Giandonato Caggiano

Comitato scientifico

Mads Andenas, Sergio M. Carbone, Biagio De Giovanni, Angela Del Vecchio, Paolo Fois, Marc Jaeger, Diego J. Liñán Nogueras, Paolo Mengozzi, Bruno Nascimbene, Mario Sarcinelli, Giuseppe Tesauro, Christian Tomuschat, Gian Luigi Tosato, Claudio Zanghì

Comitato di redazione

Ivan Ingravallo (coordinatore), **Francesco Cherubini, Valeria Di Comite, Micaela Falcone, Giuseppe Morgese, Egeria Nalin, Angela Maria Romito, Roberto Virzo**

Revisione abstracts a cura di **Denise Milizia**

Comitato dei referees

Roberto Adam, Roberto Baratta, Franco Botta, Ruggiero Cafari Panico, Andrea Cannone, Giovanni Cellamare, Gianluca Contaldi, Carmela Decaro, Giuseppe Di Gaspare, Angela Di Stasi, Ugo Draetta, Italo Garzia, Edoardo Greppi, Roberto Mastroianni, Lina Panella, Franca Papa, Nicoletta Parisi, Marco Pedrazzi, Piero Pennetta, Lucia Serena Rossi, Girolamo Strozzi, Michele Vellano, Gabriella Venturini, Gianfranco Viesti

www.studisullintegrazioneeuropea.eu

Studi sull'integrazione europea è presente in Academia.edu, ACNP, DO.GI., ESSPER e Google Scholar.

Direzione e Redazione

c/o **Cacucci Editore – Via Nicolai, 39 – 70122 BARI – Tel. 080.5214220**

<http://www.cacucci.it> e-mail: studiinteuropea@cacucci.it

A tali indirizzi vanno inviati corrispondenza e libri per eventuali recensioni o segnalazioni.

La Direzione della Rivista comunica che i contributi in essa pubblicati sono sottoposti a referaggio anonimo, con la sola eccezione di quelli caratterizzati dalla particolare autorevolezza scientifica o dalla specifica competenza dell'Autore nell'argomento trattato.

PROPRIETÀ LETTERARIA RISERVATA

© 2017 Cacucci Editore – Bari

Via Nicolai, 39 – 70122 Bari – Tel. 080/5214220

<http://www.cacucci.it> e-mail: info@cacucci.it

Ai sensi della legge sui diritti d'Autore e del codice civile è vietata la riproduzione di questo libro o di parte di esso con qualsiasi mezzo, elettronico, meccanico, per mezzo di fotocopie, microfilms, registrazioni o altro, senza il consenso dell'autore e dell'editore.

Autorizzazione del Tribunale di Bari del 22/03/2006 n° 19
Direttore responsabile: ENNIO TRIGGIANI

Sommario



ARTICOLI

Ugo VILLANI Limitazioni di sovranità, “controlimiti” e diritti fondamentali nella Costituzione italiana	489
Bruno NASCIBENE Riflessioni sullo spazio di libertà, sicurezza e giustizia	515
Giovanni CELLAMARE Sul rilascio di visti di breve durata (VTL) per ragioni umanitarie	527
Massimo Francesco ORZAN The Role of the General Court’s Appeal Chamber in the Definition of the Conditions of Admissibility of EU Civil Servants’ Applications	541
Valentina PETRALIA Clausola di sovranità e tutela dei diritti umani nel sistema di Dublino	553
Antonio MARCACCI Digitally-provided Financial Services under EU Law: Overcoming the Current Patchwork of Europeanized Private International Law and Sectorially-harmonized National Private Laws	569
Susanna VILLANI Riflessioni sul regime dell’Unione europea in materia di aiuti di Stato in caso di calamità	585
NOTE E COMMENTI	
Francesco BUONOMENNA Limiti della <i>governance</i> economica nel regime internazionale ed europeo	605

Oreste PALLOTTA <i>Public e private antitrust enforcement</i> alla luce della direttiva 2014/104/UE: l'equilibrio alterato	621
Claudia MORINI Il processo di ammissione dell'Albania nell'Unione europea nel contesto della politica europea di allargamento: recenti evoluzioni	641
Alice PISAPIA La base giuridica per l'adozione degli atti dell'Unione	659
Fulvia STAIANO Il principio del recupero dei costi e l'accesso all'acqua nel diritto dell'Unione europea	677
 RECENSIONI	
Susanna CAFARO, <i>L'Unione Economica e Monetaria dopo la crisi - Cosa abbiamo imparato?</i> , ESI, Napoli, 2017 (P. Schiffauer)	699
Libri ricevuti	705
Indice degli autori	707
Indice del volume XII (2017)	709

Summary



ARTICLES

- UGO VILLANI
Limitations to Sovereignty, 'Counter-limits' and Fundamental Rights in the Italian Constitution 489
- Bruno NASCIBENE
Thoughts and Remarks on the Area of Freedom, Security and Justice 515
- Giovanni CELLAMARE
Observations on the Issue of Short Stay Visas (LTV) on Humanitarian Grounds 527
- Massimo Francesco ORZAN
The Role of the General Court's Appeal Chamber in the Definition of the Conditions of Admissibility of EU Civil Servants' Applications 541
- Valentina PETRALIA
Sovereignty Clause and Protection of Human Rights in the Dublin System 553
- Antonio MARCACCI
Digitally-provided Financial Services under EU Law: Overcoming the Current Patchwork of Europeanized Private International Law and Sectorially-harmonized National Private Laws 569
- Susanna VILLANI
Reflections on the EU State Aid Regime in Case of Disaster 585

NOTES AND COMMENTS

Francesco BUONOMENNA The Limits of the Economic Governance in the International and European System	605
Oreste PALLOTTA Public and Private Antitrust Enforcement under Directive 2014/104/EU: An Altered Balance	621
Claudia MORINI The EU Accession Process of Albania in the Context of the Enlargement Policy of the European Union: Recent Developments	641
Alice PISAPIA The Legal Basis for the Adoption of the EU Acts	659
Fulvia STAIANO The Principle of Cost Recovery and Access to Water in European Union Law	677
BOOK REVIEWS	
Susanna CAFARO, <i>L'Unione Economica e Monetaria dopo la crisi - Cosa abbiamo imparato?</i> , ESI, Napoli, 2017 (P. Schiffauer)	699
Books received	705
List of contributors	707
Index of Volume XII (2017)	713



Indice del Volume XII (2017)

Paolo MENGOZZI Osservazioni su principi democratici e diritti fondamentali nell'Unione europea. Nel decennale della rivista	7
ARTICOLI	
Francesco BESTAGNO La tutela della salute tra competenze dell'Unione europea e degli Stati membri	317
Giandonato CAGGIANO L'applicazione della Convenzione europea dei diritti umani ai Rom tra principio di non-discriminazione e azioni positive a favore dei gruppi vulnerabili	33
Ruggiero CAFARI PANICO L'affievolimento dei diritti nella crisi economica e politica dell'Unione europea	289
Sergio M. CARBONE Discriminazioni sulla base dell'età tra principi generali UE e criteri applicativi	23
Javier CARRASCOSA GONZÁLEZ Esclusione dell'applicazione della legge regolatrice del divorzio e regolamento Roma III	267
Giovanni CELLAMARE Sul rilascio di visti di breve durata (VTL) per ragioni umanitarie	527
Gianluca CONTALDI L'indipendenza della BCE alla luce del caso OMT	65
Micaela FALCONE La tutela dell'ambiente nel difficile bilanciamento tra diritti fondamentali ed esigenze economiche	365
Paolo FOIS Gli sviluppi del processo di integrazione europea dal Trattato di Roma ad oggi. Il ruolo degli Stati membri	249
Franco GALLO Diritti socio-economici ed equilibri di bilancio	11
Ivan INGRAVALLO Equilibrio di genere e azioni positive nella riforma del Tribunale dell'Unione europea	83
Antonio MARCACCI Digitally-provided Financial Services under EU Law: Overcoming the Current Patchwork of Europeanized Private International Law and Sectorially-harmonized National Private Laws	569
Bruno NASCIBENE Riflessioni sullo spazio di libertà, sicurezza e giustizia	515
Massimo Francesco ORZAN The Role of the General Court's Appeal Chamber in the Definition of the Conditions of Admissibility of EU Civil Servants' Applications	541

Giuseppe PALMISANO La protezione dei diritti dei Rom nella prassi applicativa della carta sociale europea	47
Valentina PETRALIA Clausola di sovranità e tutela dei diritti umani nel <i>sistema di Dublino</i> Sovereignty Clause and Protection of Human Rights in the Dublin System	553
Susanna VILLANI Riflessioni sul regime dell'Unione europea in materia di aiuti di Stato in caso di calamità	585
Ugo VILLANI Limitazioni di sovranità, "controlimiti" e diritti fondamentali nella Costituzione italiana	489
NOTE E COMMENTI	
Marco BOLOGNESE Il giudicato a formazione progressiva e il diritto sovranazionale	159
Francesco BUONOMENNA Limiti della <i>governance</i> economica nel regime internazionale ed europeo	605
Filippo CROCI Nuove riflessioni sull'obbligo di rinvio pregiudiziale interpretativo alla luce delle sentenze <i>Ferreira da Silva e X</i>	427
Cinzia DI PAOLO I diritti delle donne in materia di interruzione volontaria di gravidanza: la situazione in Italia nella prospettiva della Carta sociale europea	97
Claudio DI TURI L'Unione europea e i negoziati per il partenariato transatlantico sul commercio e gli investimenti (TTIP): quale tutela per i diritti dei lavoratori?	413
Antonio GUSMAI Acqua e cibo: alcune irragionevoli "divergenze" di tutela nella prospettiva giuridica interna e sovranazionale	193
Luca MINUTI Il mutuo riconoscimento delle sanzioni pecuniarie: banco di prova per lo sviluppo della cooperazione giudiziaria penale dell'Unione europea	169
Claudia MORINI Il processo di ammissione dell'Albania nell'Unione europea nel contesto della politica europea di allargamento: recenti evoluzioni	641
Oreste PALLOTTA <i>Public e private antitrust enforcement</i> alla luce della direttiva 2014/104/UE: l'equilibrio alterato	621
Alice PISAPIA La base giuridica per l'adozione degli atti dell'Unione	659

Eduardo SAVARESE A Flexible Legal Certainty: The EU Law ‘Counter-Limits’ to the Principle of Domestic <i>res judicata</i>	387
Annita Larissa SCIACOVELLI Il ricongiungimento familiare dei minori stranieri e il requisito della potenziale integrazione “riuscita” imposto dagli Stati membri al vaglio della Corte di giustizia	117
Fulvia STAIANO Il principio del recupero dei costi e l’accesso all’acqua nel diritto dell’Unione europea	677
Giovanni ZACCARONI La struttura del giudizio sull’uguaglianza davanti alla Corte europea dei diritti dell’uomo	135
MEMORIE	
Massimo PANEBIANCO Una rilettura del diritto internazionale codificato fra codicismo ed anti-codicismo (secoli XIX-XX)	455
RECENSIONI	
Susanna CAFARO, <i>L’Unione Economica e Monetaria dopo la crisi - Cosa abbiamo imparato?</i> , ESI, Napoli, 2017 (P. Schiffauer)	699
Alfonso Luis CALVO CARAVACA, Angelo DAVÌ, Heinz-Peter MANSEL (eds.), <i>The EU Succession Regulation. A Commentary</i> , Cambridge, Cambridge University Press, 2016 (U. Villani)	217
Giuseppe DALLA TORRE, <i>L’ “extraterritorialità” nel Trattato del Laterano</i> , Torino, Giappichelli, 2016 (R. Baratta)	229
Roberto MASTROIANNI, Oreste POLLICINO, Silvia ALLEGREZZA, Fabio PAPPALARDO, Orsola RAZZOLINI (a cura di), <i>Carta dei Diritti fondamentali</i> , Milano, Giuffrè, 2017 (V. Di Comite)	221
Sonia MORANO-FOADI, Lucy VICKERS (edited by), <i>Fundamental Rights in the EU. A Matter for Two Courts</i> , Oxford-Portland, Hart Publishing, 2015 (A. M. Romito)	469
Massimo PANEBIANCO, <i>Introduzione alla codicistica del Jus Gentium Europaeum. Codice Lünig-Leibniz-Dumont</i> , Napoli, Editoriale Scientifica, 2016 (A. Di Stasi)	224
Lina PANELLA (a cura di), <i>Le sfide dell’Unione europea a 60 anni dalla Conferenza di Messina</i> , Napoli, Editoriale Scientifica, 2016 (R. Palladino)	226
Libri ricevuti	233, 473, 705
Indice degli autori	235, 475, 707



Index of Volume XII (2017)

Paolo MENGOZZI	
Democratic Principles and Fundamental Rights in the European Union.	
Brief Remarks on the Occasion of the Decennial of <i>Studi sull'integrazione europea</i>	7

ARTICLES

Francesco BESTAGNO	
Public Health between EU's and Member States' Competence	317
Giandonato CAGGIANO	
The Application of the European Convention on Human Rights to Roma: The Principle of Non-discrimination and Positive Actions in Favor of Disadvantaged Minority Groups	33
Ruggiero CAFARI PANICO	
The Weakening of the Rights in the EU's Economic and Political Crisis	289
Sergio M. CARBONE	
Age Discrimination between General Principles and Application Criteria	23
Javier CARRASCOSA GONZÁLEZ	
Exclusion of the Law of Divorce and Rome III Regulation	267
Giovanni CELLAMARE	
Observations on the Issue of Short Stay Visas (LTV) on Humanitarian Grounds	527
Gianluca CONTALDI	
The Independence of the ECB in the Light of the <i>Gauweiler</i> case	65
Micaela FALCONE	
Environmental Protection in the Hard Balance between Fundamental Rights and Economic Reasons	365
Paolo FOIS	
The European Integration Process from the Treaty of Rome to the Present Day. The Role Played by the Member States	249
Franco GALLO	
Socioeconomic Rights and Balanced Budget	11
Ivan INGRAVALLO	
Gender Balance and Positive Actions in the Reform of the General Court	83
Antonio MARCACCI	
Digitally-provided Financial Services under EU Law: Overcoming the Current Patchwork of Europeanized Private International Law and Sectorially-harmonized National Private Laws	569
Bruno NASCIMBENE	
Thoughts and Remarks on the Area of Freedom, Security and Justice	515
Massimo Francesco ORZAN	
The Role of the General Court's Appeal Chamber in the Definition of the Conditions of Admissibility of EU Civil Servants' Applications	541

Giuseppe PALMISANO The Protection of Roma Rights within the Implementation Framework of the European Social Charter	47
Valentina PETRALIA Sovereignty Clause and Protection of Human Rights in the Dublin System	553
Susanna VILLANI Reflections on the EU State Aid Regime in Case of Disaster	585
Ugo VILLANI Limitations to Sovereignty, ‘Counter-limits’ and Fundamental Rights in the Italian Constitution	489
NOTES AND COMMENTS	
Marco BOLOGNESE The Progressive Formation of the <i>res judicata</i> and the International an EU Law	159
Francesco BUONOMENNA The Limits of the Economic Governance in the International and European System	605
Filippo CROCI New Reflections on the Obligation to Refer for an Interpretative Preliminary Ruling in the Light of the <i>Ferreira da Silva and X</i> Judgments	427
Cinzia DI PAOLO Women’s Rights within the Italian Legal Order in Matters of Voluntary Termination of Pregnancy	97
Claudio DI TURI The European Union and the Negotiations for the Transatlantic Trade and investment Partnership (TTIP): What Protection for Workers Rights?	413
Antonio GUSMAI Water and Food: Some Unreasonable ‘Differences’ of Safeguard in the National and Supranational Legal Perspective	193
Luca MINUTI The Mutual Recognition of Financial Penalties: A Testing Ground for the Development of Cooperation in Criminal Matters within The European Union	169
Claudia MORINI The EU Accession Process of Albania in the Context of the Enlargement Policy of the European Union: Recent Developments	641
Oreste PALLOTTA Public and Private Antitrust Enforcement under Directive 2014/104/ EU: An Altered Balance	621
Alice PISAPIA The Legal Basis for the Adoption of the EU Acts	659

Eduardo SAVARESE A Flexible Legal Certainty: The EU Law ‘Counter-Limits’ to the Principle of Domestic <i>res judicata</i>	387
Annita Larissa SCIACOVELLI The New Requirements Imposed by EU Member States to the Reunification of Third-country Children for a Potential Successful Integration: A View from the EU Court of Justice	117
Fulvia STAIANO The Principle of Cost Recovery and Access to Water in European Union Law	677
Giovanni ZACCARONI The Structure of the Equality Scrutiny in Front of the European Court of Human Rights	135
MEMORIES	
Massimo PANEBIANCO A New Reading of International Codified Law between ‘Codicism’ and ‘Anti-codicism’ (XIX-XX Centuries)	455
BOOK REVIEWS	
Susanna CAFARO, <i>L’Unione Economica e Monetaria dopo la crisi - Cosa abbiamo imparato?</i> , ESI, Napoli, 2017 (P. Schiffauer)	
Alfonso Luis CALVO CARAVACA, Angelo DAVÌ, Heinz-Peter MANSEL (eds.), <i>The EU Succession Regulation. A Commentary</i> , Cambridge, Cambridge University Press, 2016 (U. Villani)	217
Giuseppe DALLA TORRE, <i>L’ “extraterritorialità” nel Trattato del Laterano</i> , Torino, Giappichelli, 2016 (R. Baratta)	229
Roberto MASTROIANNI, Oreste POLLICINO, Silvia ALLEGREZZA, Fabio PAPPALARDO, Orsola RAZZOLINI (a cura di), <i>Carta dei Diritti fondamentali</i> , Milano, Giuffrè, 2017 (V. Di Comite)	221
Sonia MORANO-FOADI, Lucy VICKERS (edited by), <i>Fundamental Rights in the EU. A Matter for Two Courts</i> , Oxford-Portland, Hart Publishing, 2015 (A. M. Romito)	469
Massimo PANEBIANCO, <i>Introduzione alla codicistica del Jus Gentium Europaeum. Codice Lünig-Leibniz-Dumont</i> , Napoli, Editoriale Scientifica, 2016 (A. Di Stasi)	224
Lina PANELLA (a cura di), <i>Le sfide dell’Unione europea a 60 anni dalla Conferenza di Messina</i> , Napoli, Editoriale Scientifica, 2016 (R. Palladino)	226
Books received	233, 473, 705
Lists of contributors	235, 475, 707

TECA DEL MEDITERRANEO

“La conoscenza accresce le capacità” è il motto di Teca del Mediterraneo, la Biblioteca Multimediale e Centro di Documentazione del Consiglio Regionale della Puglia: è stata la prima biblioteca di Consiglio Regionale italiano ad essere aperta al pubblico senza restrizione alcuna.

In Teca del Mediterraneo i cittadini possono consultare (anche in prestito) decine di migliaia di libri, alcune centinaia di riviste, una trentina di quotidiani, numerose banche dati e soddisfare qualunque esigenza informativa riguardo alle normative italiane, delle Regioni, dell’Unione Europea.

Il patrimonio biblio-documentale, specializzato in amm.ne pubblica, diritto, economia, management, sociologia, autonomie locali, di Teca è valorizzato, altresì, da cinque bollettini elettronici con funzionalità ipertestuali online *Bits&NPM*, *Noprofit*, *Regio e Terminus*, veri e propri dossier tematici con l’intento di avvicinare l’utente ad una informazione ragionata, oggetto della sua ricerca, e completa di tutte le fonti bibliografiche. Le webzine sono registrate presso il Tribunale di Bari.

Teca del Mediterraneo è una Biblioteca web 2.0 per promuovere la partecipazione attiva degli utenti attraverso i social network. Dal 2010 ha una pagina Facebook, per essere aggiornati sugli eventi, novità editoriali, iniziative e nuovi acquisti; attraverso il canale video su Youtube è possibile visionare tutti i servizi video e le messe in onda tv degli eventi. L’ultima frontiera web 2.0, è arrivata nel 2011 con Twitter (@TecaMediterraneo), il social network che permette al mondo dei tweeter di ricevere news e aggiornamenti: dalle iniziative culturali agli orari degli sportelli, ai comunicati stampa.

Teca del Mediterraneo offre, attraverso la Sezione Multiculturale, attività di base rivolte all’accoglienza degli utenti stranieri. La sezione aggiorna periodicamente il fondo bibliografico raccolto nello Scaffale Multiculturale e lo promuove con iniziative compartecipate.

Teca organizza un appuntamento annuale di confronto con bibliotecari e ricercatori allo scopo di riflettere sui fattori culturali, artistici, intellettuali, sociali ed economici che portano le biblioteche, successivamente, ad intervenire nella società. Teca del Mediterraneo è inoltre impegnata nella realizzazione di progetti di cooperazione internazionale.

Cofinanziato dall’UE



La Commissione europea sostiene la presente rivista mediante risorse attribuite a *Europe Direct* Puglia utilizzate per la sottoscrizione di abbonamenti a favore della rete *Europe Direct* italiana.



CACUCCI EDITORE
BARI

VIA NICOLAI, 39 – 70122 BARI – TEL. 080/5214220
[HTTP://WWW.CACUCCI.IT](http://www.cacucci.it) E-MAIL: [INFO@CACUCCI.IT](mailto:info@cacucci.it)



Orari di apertura al pubblico:

lunedì - venerdì: ore 10.00 - 13.00

martedì e giovedì: ore 15.00 - 18.00

Europe Direct Puglia

via Giuseppe Suppa, 9

70121 Bari tel. (+39) 080 5717707

twitter.com/EuropeDirectPuglia

facebook.com/europedirectpuglia

info@europedirectpuglia.eu

www.europedirectpuglia.eu

**SPORTELLO
INFORMATIVO
DELL'UNIONE
EUROPEA**

Studi sull'integrazione europea

CACUCCI EDITORE
Via Nicolai, 39 - 70122 Bari

INTESTAZIONE FATTURA	COGNOME E NOME (O RAGIONE SOCIALE)			
	INDIRIZZO		N. CIVICO	
	CAP	LOCALITÀ	PROV.	
	PIVA (SE NECESSITA FATTURA)		CODICE FISCALE (OBBLIGATORIO)	
	TEL.	FAX	E-MAIL	
	INDIRIZZO DI SPEDIZIONE (se diverso)	COGNOME E NOME (O RAGIONE SOCIALE)		
INDIRIZZO		N. CIVICO		
CAP		LOCALITÀ	PROV.	
ITALIA		ESTERO		
ABBONAMENTI	abbonamento annuale 2018	abbonamento in formato PDF	abbonamento annuale 2018	abbonamento in formato PDF
	€ 80,00	€ 45,00	€ 120,00	€ 45,00

Gli abbonamenti hanno durata annuale. Allo scadere l'abbonamento deve essere rinnovato mediante semplice lettera o e-mail.

La sottoscrizione dell'abbonamento, a prescindere dal periodo in cui è sottoscritto, comporta la spedizione di tutti i numeri pubblicati e da pubblicare nell'annata.

Modalità unica di abbonamento tramite bonifico bancario sul c.c. n. IT30 Q054 2404 0100 0000 1041 861 (Banca Popolare di Bari) intestato a: Cacucci Editore, Via Nicolai, 39 - 70122 BARI (causale: abbonamento Studi sull'Integrazione Europea - anno 2017).

Il corrispettivo per l'abbonamento a questo periodico è comprensivo dell'IVA assolta dall'editore ai sensi e per gli effetti del combinato disposto dall'art. 74 del D.P.R. 26/10/1972, n. 633 e del D.M. 29/12/1989 e successive modificazioni ed integrazioni.

Arretrati, cambi d'indirizzo, ecc.

Cacucci Editore S.a.s. – Servizio clienti, Via Nicolai, 39 - 70122 Bari
Tel. 080.5214220, Fax 080.5234777, e-mail: riviste@cacuccieditore.it

Egregio abbonato, ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 30 giugno 2003, n. 196, La informiamo che i Suoi dati saranno conservati nel database informatico del titolare del trattamento Cacucci Editore Sas. I Suoi dati saranno utilizzati dalla nostra società, per fini amministrativi, contabili commerciali e promozionali. Ai sensi dell'art. 7 del citato D.Lgs., Lei ha diritto di conoscere, aggiornare, rettificare, cancellare i Suoi dati, nonché di esercitare tutti i restanti diritti ivi previsti, mediante comunicazione scritta a Cacucci Editore Sas, Via Nicolai, 39 - 70122 Bari.

DATA

FIRMA

Simon Vouet (Parigi 1590–1649)

Il ratto d'Europa – olio su tela, cm 179 x 141,5 – Madrid, Museo Thyssen-Bornemisza

Il soggetto di questo grande dipinto di Simon Vouet, uno dei più rappresentativi artisti francesi attivi nella prima metà del Seicento, pur essendo palesemente in relazione con il ratto d'Europa, figlia di Agenore re dei Fenici, da parte di Giove trasformatosi in un bellissimo, mite toro bianco – così come dettagliatamente narrato da Ovidio nelle sue *Metamorfosi* –, ne costituisce, per così dire, il fotogramma iniziale, dato che nulla della tranquilla, quasi arcadica scena rappresentata dal caposcuola francese lascia presagire ciò che sarebbe in seguito accaduto. Subito dopo, infatti, il mite e giocoso toro prenderà improvvisamente il largo nel mare antistante, recando in groppa la fanciulla che condurrà a Creta dove, riassunte le sembianze di Giove, da lei genererà tre figli. Un vero e proprio ratto “amoroso”, dunque, che in alcune rappresentazioni mostra la fanciulla consenziente, in altre la vede sbracciarsi disperata per chiedere aiuto alle amiche rimaste sulla spiaggia, sorprese e impotenti.

Qui tutto è fermo all'inizio del racconto: nel paesaggio ameno, animato sullo sfondo dalla chioma di un grande albero fronzuto, il bel toro candido in cui si è trasformato il re degli dei, sempre alla ricerca di prede femminili, è tranquillamente accucciato, si direbbe lusingato dalle attenzioni delle tre fanciulle che gli sono intorno: al centro la bella Europa, con indosso una leggera tunica che le lascia scoperti parte delle spalle e uno dei seni, sensualmente semidistesa, in bilico sul dorso dell'animale, mentre con la sinistra si aggrappa ad una delle corna del toro, appoggiando il braccio destro su quello dell'amica che le è accanto. In secondo piano un'altra amica è intenta ad arricchire con un'altra corona la già infiorata ghirlanda con cui è stato adornato il capo dell'animale. Due putti alati che planano dall'alto recano altre corone di fiori, mentre di un terzo si intravede in secondo piano il nudo corpo paffuto.

La composizione, essenziale e concentrata, è basata su un chiasmo le cui diagonali contrapposte partono rispettivamente dai putti volanti in alto a sinistra sino alla zampa anteriore distesa dell'animale accucciato, e dal cirro rosato in alto a destra sino alla coda ritorta dello stesso toro. Su una composizione chiasmica è articolato anche il gruppo principale costituito dal toro e dalle tre fanciulle: prova indiscutibile di un'attenta costruzione della scena in cui, più che il racconto ovidiano nelle sue fasi più drammatiche, l'attenzione dell'artista si focalizza sulla rappresentazione dei protagonisti, che occupano gran parte del dipinto.

Il massimo della luminosità si concentra quindi sui personaggi in primo piano, vera e propria sinfonia di colori magnificamente accostati, dall'abbacchiante bianco del corpo dell'animale, all'incarnato perlaceo delle fanciulle, alle vesti dai drappi svolazzanti, orchestrate su una gamma cromatica che va dal verde bosco al rosa chiaro, dall'azzurro lapislazzulo all'indaco, dal bruno al corallo.

La datazione dell'opera può essere plausibilmente fissata intorno al 1640 sulla base dell'incisione, datata 1642, che da essa trasse Michel Dorigny (1617-1665), incisore e pittore appartenente ad una famiglia d'artisti (suo figlio è il famoso Louis Dorigny, attivo anche a Verona), nonché genero di Simon Vouet per averne sposato nel 1648 una delle figlie, Jeanne-Angélique, attivo dal 1635 circa al 1645 nella bottega del suocero. Una datazione intorno al 1640 permette di inserire con certezza il dipinto nel novero delle opere eseguite dal Vouet a Parigi, dopo il suo ritorno, avvenuto nel 1627, dall'Italia, dove aveva compiuto un viaggio di studio incrociando e confrontandosi, tra gli altri, con Artemisia Gentileschi e Massimo Stanzione. Nel periodo parigino Vouet, all'apice della sua carriera, è incaricato di numerose, prestigiose commissioni dal re, nonché da ministri e personaggi altolocati, per soddisfare le quali egli si avvale del suo frequentatissimo atelier. Purtroppo molti dei cicli decorativi, spesso di tema mitologico, realizzati da Vouet e dai suoi allievi in palazzi e castelli a Parigi e dintorni sono andati distrutti, e il frequente impiego dell'*atelier* rende ancora oggi in alcuni casi non del tutto certa la completa autografia di alcune delle sue opere.

Nessun dubbio riguarda naturalmente questo splendido dipinto, originale interpretazione del diffuso mito d'Europa – uno dei tanti che il Vouet ha trattato nella sua fortunata carriera di artista – carico di echi italiani (per esempio dal dipinto dello stesso soggetto, del Veronese, nel Palazzo Ducale di Venezia), e permeato di una potente, rinnovata classicità.

Clara Gelao, Direttrice della Pinacoteca Metropolitana di Bari



Condizioni di Abbonamento

La rivista ha cadenza quadrimestrale. Le condizioni per l'abbonamento, a partire dal n. 1/2018, sono le seguenti:

- Abbonamento Italia € 80,00
- Abbonamento per l'estero € 120,00
- Fascicolo € 28,00
- Abbonamento in formato pdf € 45,00

La sottoscrizione dell'abbonamento 2018, a prescindere dal periodo in cui è sottoscritto, comporta la spedizione di tutti i numeri pubblicati e da pubblicare nell'annata.

Modalità unica di abbonamento tramite bonifico bancario sul c.c. n. IT30 Q054 2404 0100 0000 1041 861 (Banca Popolare di Bari) intestato a Caccucci Editore, Via Nicolai, 39 - 70122 BARI (causale: abbonamento Studi sull'Integrazione Europea - anno 2018).

COLLANA DI STUDI SULL'INTEGRAZIONE EUROPEA

diretta da
Ennio Triggiani Ugo Villani
Giandonato Caggiano

1. Ugo VILLANI, *Istituzioni di Diritto dell'Unione europea*⁵, 2017.
2. Piero PENNETTA (a cura di), *L'evoluzione dei sistemi giurisdizionali regionali ed influenze comunitarie*, 2010.
3. Ennio TRIGGIANI (a cura di), *Le nuove frontiere della cittadinanza europea*, 2011.
4. Elena FALLETTI e Valeria PICCONE (a cura di), *Il nodo gordiano tra diritto nazionale e diritto europeo*, 2012.
5. Rossana PALLADINO, *Il ricongiungimento familiare nell'ordinamento europeo*, 2012.
6. Francesco CHERUBINI, *L'asilo dalla Convenzione di Ginevra al diritto dell'Unione europea*, 2012.
7. Marina CASTELLANETA, *La libertà di stampa nel diritto internazionale ed europeo*, 2012.
8. Rosita DEL COCO e Emanuela PISTOIA (a cura di), *Stranieri e giustizia penale*, 2013.
9. Andrea CANNONE (a cura di), *La protezione internazionale ed europea dei beni culturali*, 2014.
10. Angela Maria ROMITO, *La tutela giurisdizionale nell'Unione europea tra effettività del sistema e garanzie individuali*, 2015.
11. Giovanni CELLAMARE, *Le operazioni di peacekeeping delle organizzazioni regionali*, 2015.
12. Ennio TRIGGIANI, *Spunti e riflessioni sull'Europa*, 2015.
13. Ilaria OTTAVIANO, *Gli accordi di cooperazione territoriale nell'Unione europea*, 2017.
14. Gianpaolo Maria RUOTOLO, *La tutela dei privati negli accordi commerciali*, 2017.
15. Sara PUGLIESE, *Il rischio nel diritto dell'Unione europea*, 2017.



ISBN 978-88-6611-627-1



9 788866 116271

€ 28,00